



# GLOBAL PRESENCE

## KRRASS®

江苏克劳斯机床有限公司

JiangSu Krrass Machine Tool Co.,LTD.

地址(Add): 江苏省南京市高淳区经济开发区  
Gaochun Economic Development Zone, Nanjing, Jiangsu  
电话(Tel): 025-57268586  
邮箱(E-mail): info@krrass.com  
网址(Website): [www.krrass-china.com](http://www.krrass-china.com)



Subject to alteration without previous notice - Date: May 2022 - Version 01



[www.krrass-china.com](http://www.krrass-china.com)

## KRRASS®

# PINNACLE OF CNC BENDING TECHNOLOGY

克劳斯机床（KRRASS®）是有着悠久历史的高端钣金设备品牌。我们的产品和服务遍及世界各地，到目前为止已在中国、德国、美国、墨西哥、澳大利亚、马来西亚、菲律宾、印度尼西亚、斯洛伐克、俄罗斯和乌克兰设立了分支机构。自2013年开始，克劳斯机床在中国相继成立了南京克劳斯数控机械有限公司、江苏克劳斯机床有限公司。

江苏克劳斯机床有限公司与多家国际知名钣金设备品牌有着技术和业务的全面合作（如美国 Piranha、法国 BUK）。克劳斯机床遵循总部研发中心的技术和多厂的生产经验，结合国外合作品牌的先进理念和技术，在江苏南京总投资 1.13 亿元设立智能化数控机床工厂，制造优质高端智能钣金加工设备。

克劳斯机床拥有 KRRASS® 和 KRRAS® 国内外商标权，已获得欧洲 CE 认证，并出口到欧洲以及世界许多其他国家和地区。此外，我们执行 ISO9001 质量管理体系，规范内部管理流程，确保企业稳步发展，我们建立了保护知识产权，鼓励创新并获得多项专利的机制，这为公司的未来发展奠定了坚实的基础。

克劳斯机床秉承一份责任！始终如一地为客户提供稳定可靠的產品以及周到的服务为己任。

SINCE  
**1995**

Originated in  
Singapore

**KRRASS®**



## CONTENT

### CNC Press Brake Solutions

PBE SERIES 油电混合数控折弯机	03	Press Brake CNC Controls 数控系统	13
PBS SERIES 主电伺服数控折弯机	05	Technical Parameter 技术参数	13
PBK SERIES 气液伺服数控折弯机	07	Option Function 折弯机选配功能	18
Product Features 产品特点	09	Tool Installation Diagram 数控折弯机模具安装图	22

# CNC Press Brake 第二代油电混合驱动系统

## 性能特点 Feature

- 更精确的压力、位置及同步控制，系统重复精度达 5µm
- 更快速的工作性能
- 闭式液压系统，油箱容积减小了 75%
- 高稳定性及长久使用寿命的液压系统
- 高效节能，实现按需供能，显著降低电费支出
- 有效降低系统工作噪音，待机时电机不转动，几乎无噪声
- More accurate pressure, position and synchronous control, and the repetition accuracy of the system is up to 5 µm
- Faster performance
- Closed hydraulic system, tank volume reduced by 75%
- Hydraulic system with high stability and long service life
- High efficiency and energy saving, realize energy supply on demand, and significantly reduce electricity expenditure
- Effectively reduce the noise of the system during operation, and the motor has no rotation and almost no noise during standby.

# 油电混合数控折弯机 PBE SERIES

-  节能  
Energy Saving
-  环保  
Environment Protection
-  高效  
Efficient
-  低噪  
Low Noise



## Advanced technique Industry trends 先进技术，行业趋势

通过伺服油电混合系统，左右缸缸盖一起由伺服电机及伺服泵控制  
Through the dual servo oil-electric hybrid system, a group of servo motor and servo pumps are controlled for the left and right oil cylinders respectively.



03

JiangSu Krrass Machine Tool Co.,LTD.

www.krrass-china.com

04

# CNC Press Brake 高性价比油电混合驱动系统

## 性能特点 Feature

- 主电机标配伺服电机，实现按需供能，显著降低电费支出
- 同步泵系统仅在需要时才旋转，噪音综合下降 30%
- 采用扭矩限制和模拟量速度的控制方式，消除滴的截流与溢流，大幅降低油液温度
- 延长使用寿命，降低维护成本
- The main motor is equipped with servo motor as standard to realize energy supply on demand and significantly reduce electricity expenditure
- The servo pump system only rotates when needed, and the comprehensive noise is reduced by 30%
- The control mode of torque limit and analog speed is adopted to eliminate the closure and overflow of the valve and greatly reduce the oil temperature
- Extend service life and reduce maintenance costs



# 主电伺服数控折弯机 PBS SERIES



节能  
Energy Saving



环保  
Environment Protection



高效  
Efficient



低噪  
Low Noise

## Advanced technique Industry trends 先进技术、行业趋势

主电机为高性价比伺服电机，运用同步伺服泵控技术，是高性价比的环保化、节能化的解决方案。

The main motor is a high-performance servo motor. Using single servo pump control technology, it is a cost-effective, environmentally friendly and energy-saving solution.



# CNC Press Brake

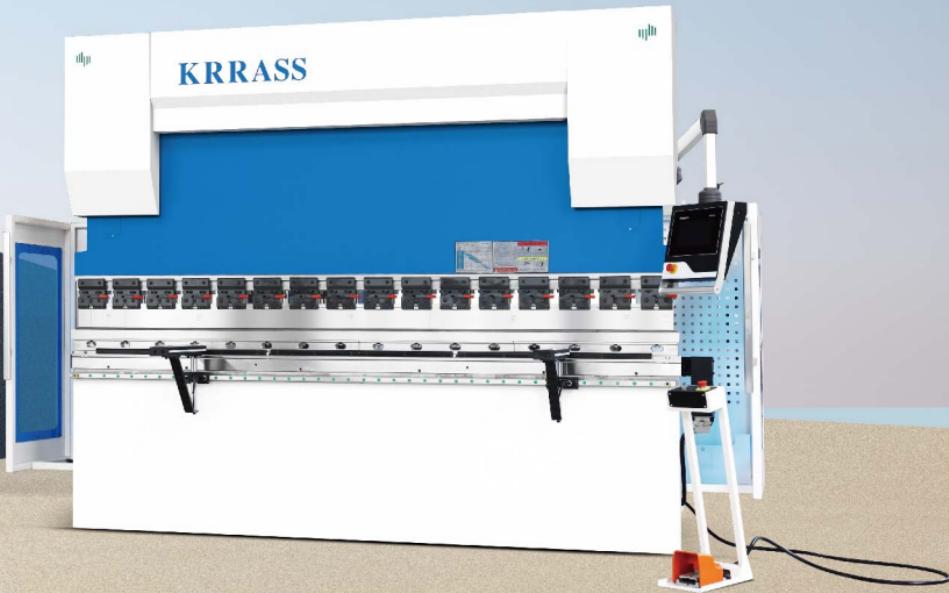
## 通用型高端智能数控折弯机

# 电液同步数控折弯机

## PBK SERIES

### 性能特点 Feature

- 进口配置，稳定可靠
- 极厚、料足的高强度机架
- 高精度的后引料系统
- 标配 4+1 拖数控 (Y1,Y2,X,R+W)
- 工作台自动机械角度补偿闭环控制
- Imported configuration, stable and reliable
- High strength frame with thick plate and sufficient material
- High precision rear retaining system
- Standard 4 + 1 axis NC (Y1, Y2 x, R + W)
- Closed loop control of automatic mechanical deflection compensation for worktable



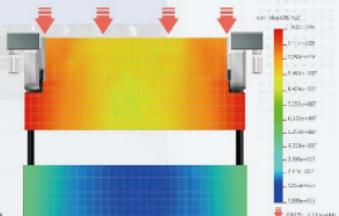
# Product Features 产品特点

## 板厚料足的高强度机架 High Strength Frame

### ✓ 机架刚性加强处理 Frame rigidity strengthening treatment

机架加厚加强、滑块加厚加宽

The frame is thickened and strengthened,  
and the slider is thickened and widened



### ✓ 进行有限元力学分析 Finite element mechanical analysis

确定各零件的最优尺寸参数及机架的厚度

Determine the optimal size parameters  
of each part and the thickness of the frame

### ✓ 保证机架整体稳定性 Ensure the overall stability of the rack

将折弯时挠度变形量降至最低

Minimize deflection deformation during bending

## PBE PBS PBK SERIES 标配

### 稳定可靠的后挡料系统 Stable And Reliable Back Gauge



进口球丝杠传动、直线导轨导向，  
横梁双直线导轨结构，确保精准定位。  
装配有多重挡销，加大定位范围，  
让折弯更方便。

Imported ball screw drive, linear guide rail.  
Double linear guide rail construction to ensure the  
positioning accuracy.  
Multistage stops to increase the range, make the bending more convenient.



### 高性能的液压系统 High Performance Hydraulic System

#### 机床性能

提高  
**67 %**

高性能伺服阀系统：德国REXROTH/HAWE  
全闭环同步控制，机床运行高速平稳。

High Performance Servo Valve System:  
REXROTH/HAWE, Germany  
Full closed-loop synchronous control,  
high-speed and stable operation of the machine tool.



Rexroth  
Bosch Group

HAWE  
HYDRAULIK

更高的频率响应  
Higher Frequency Response

更低的故障率  
Lower Failure Rate



### 精密快速夹紧装置 High Precision And Fast Clamping

便于快速装夹上模，降低劳动强度，  
提高生产效率。具有精度高、易夹紧、  
不松动、不掉刀等优点。

It is convenient to quickly clamp the upper die,  
reduce labor intensity and improve production  
efficiency. The utility model has the advantages  
of high precision, easy clamping, no loosening,  
no tool dropping, etc.

## Product Features 产品特点

### C型喉口变形补偿装置

#### C-type Throat Deformation Compensation Device

精准测量机床折弯受力发生的微小变形并反馈补偿，保证任何厚度、任何材质板材的折弯精度。

Accurately measure the small deformation caused by the bending force of the machine tool and feed back compensation to ensure the bending accuracy of plates of any thickness and material.

品牌光栅尺：西班牙 法格  
Brand grating ruler: FAGOR, Spain



### 高精度自动机械补偿装置

#### High Precision Mechanical Crownning

补偿闭环控制，控制精度高，补偿量由数控系统自动计算设定，保证了全长折弯角度的一致。

The compensation closed-loop control has high control accuracy, and the compensation amount is automatically calculated and set by the NC system to ensure the consistency of the full-length bending angle.



## PBE PBS PBK SERIES 标配

### 移动前托料架

#### Moveable Front Support System

2套移动式前托料支架，沿直线导轨移动，可任意位置停靠，带有旋转和高度调节功能，辅助您的折弯工作。  
2 sets of moveable front support, moving along the linear guide rail, can be parked at any position, with rotation and height adjustment functions to help you to bend.



### 石墨自润滑铜板

#### Graphite Self-lubricating Copper Plate

耐磨性能好，摩擦系数小，无需润滑或少油润滑，减少保养次数或免于保养。  
Good wear resistance and low friction coefficient. No oil lubrication or less oil lubrication, reduce maintenance times or avoid maintenance.



### 高品质折弯机模具

#### Higher Quality Press Brake Tooling

经锻造加工，整体淬火，经久耐用。高精度，高直度，高重复度，最终获得理想的折弯效果。  
After forging and quenching, it is durable. High precision, high straightness and high repeatability, and finally obtain the ideal bending effect.



# Press Brake CNC Controls 数控系统

**Delem**

荷兰 DELEM DA53T



"易弯"触摸导航  
10.1寸高分辨率彩色 TFT  
4轴(Y1Y2+2轴凹折)  
最高效的控制  
工具 / 模具 / 产品库  
伺服和变频器驱动  
先进的弯曲控制闭环和开环  
TendemLink(选项)  
USB 远程存储  
USB 存储卡  
Profile-T 离线软件

"Hot-key" touch navigation  
10.1" high resolution colour TFT  
Up to 4 axes (Y1Y2 + 2 axis axes)  
Crowning control  
Tool / mold / product library  
Servo and frequency inverter control  
Advanced Y-axis control algorithms for  
closed-loop as well as  
open-loop bending  
TendemLink (option)  
USB memory stick interfacing  
Profile-T offline software

荷兰 DELEM DA58T



2D触摸式图形编程  
15"高分辨率的 TFT 真彩显示  
折弯工具  
挠度补偿  
只限于角度控制模式  
先进的Y轴控制算法，即可控制闭环，  
也可控制开环  
USB 接口

2D touch graphical programming  
15" high resolution TFT true color display  
Bending process calculation  
Deflection compensation control  
Servo and drive control modes  
Advanced Y-axis control algorithm, you can control  
the closed-loop valve can also control the  
open-loop valve  
USB interface

荷兰 DELEM DA66T



2D触摸式图形编程  
3D产品图形模拟显示  
17"高分辨率 TFT 真彩显示  
存储容量1GB  
兼容 Windows 应用程序包  
兼容 DELEM 模块化控制系统  
USB、外设接口  
大图真工具  
支持折叶机关  
在线分析工具  
PLC 配置

2D Touch graphical programming  
3D Product graphical simulation display  
17" High-resolution TFT Color Display  
Full Windows application package  
Compatible DELEM modular structure  
USB, Peripheral Interface  
User program applications under multi-tasking  
environment  
Angle detecting sensor interface

荷兰 DELEM DA69T



2D 和 3D 触摸式图形编程。  
3D 产品图形模拟显示。  
17"高分辨率 TFT 真彩显示。  
完整的 Windows 应用程序包。  
兼容 DELEM 模块化系统。  
USB、外设接口。  
多任务处理  
在线分析工具。  
角度检测传感器接口。

2D and 3D graphical touch screen programming  
mode.  
3D visualization in simulation and production.  
17"high resolution colour TFT.  
Full Windows application suite.  
Delem Modular compatibility/module scalability  
and adaptivity)  
USB, peripheral interface  
Open system architecture  
Sensor bending & correction interface.

**Delem**  
READY FOR INDUSTRY 4.0



可选配不同的数控系统，通过PC或笔记本无线远程连接，使折弯更高效！

可配合工业机器人交互作业，通过自动化化解人员短缺的烦恼。

Make corrections to the bending process easily on the tablet PC control!

It can cooperate with the interactive operation of industrial  
robots and automatically resolve the trouble  
of personnel shortage.

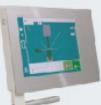
**CYBELEC**  
INFRATEL GROUP COMPANY

瑞士 CYBELEC CybTouch 12 PS



12" 彩色 LCD 显示, 触摸屏, 图标化识别  
功能  
"EasyBend" 页面易于轻松多次弯折加工  
最高效的折弯编程满足大量生产加  
工需要  
自动计算弯折角度, 主压刀和跳刀补偿;  
前弯数据自动计算;  
丘比克数据补偿自动计算: 上模深度自  
动计算;  
角度, 后弯计算, 2D 图形编程;  
自动模拟弯步序, 提供最优折弯方案  
(选项);  
自动弯折角度, 2D 图形编程;  
自动弯折角度, 提供最优折弯方案  
(选项);  
12" color LCD display, touch screen, icon recogni-  
tion function.  
"EasyBend" page is processed with easy single  
bending  
The most efficient bending programming can meet  
the needs of mass production and processing  
Automatic calculation of bending angle, main press  
and die compensation;  
Automatic calculation of bending data;  
Automatic calculation of Chubik data compensation;  
Automatic calculation of upper die depth  
angle, rear gear correction, 2D graphics program-  
ming;  
Automatic simulation of bending sequence and  
provide the best bending scheme (option).

瑞士 CYBELEC CybTouch 15 PS



15" 现代流线型玻璃触摸屏, 可戴手  
套使用  
用户友好的人机界面, 直观编程和易于  
设置的功能 (自动优化机床参数)。  
2D 图形编程 (触摸屏) 和精确地  
2D 程序创建。  
自动弯折步序计算;  
便于单零件折弯的 EasyBend 页面。  
存储容量大。  
角度检测功能。  
用于诊断和升级的无线通讯功能 (使用  
笔记本电脑)。  
15" modern streamlined glass mirror touch screen,  
which can be used with gloves.  
User friendly man-machine interface, intuitive  
programming and easy to set navigation function  
(automatic optimization of machine parameters).  
2D graphical programming (touch screen) and accurate 2D program creation.  
Automatic bending step calculation;  
EasyBend page facilitates single part bending.  
Large storage capacity.  
Angle detection function.  
Wireless communication function for diagnosis and  
upgrade (using laptop).

瑞士 CYBELEC VT-19



19" 现代流线型玻璃触摸屏, 可戴手  
套使用。  
基于 CybTouch 软件, 图形化操作界面。  
触摸屏。适用于弯曲控制功能。  
可自动优化机床参数 (自动优化机床参数)。  
2D 图形编程 (触摸屏) 和精确地  
2D 程序创建。  
自动弯折步序结合, 例如 X 轴, X  
轴, X 从轴, R 轴, Z 轴, 跳动材料,  
通过 CANopen 和 EtherCAT® 总线进行  
材料的支持。  
Via CANopen 和 EtherCAT® The bus can be  
used to support materials more accurately.  
Open system architecture realizes user customiza-  
tion by using cycles and plug-in modules.  
The button and the touch screen can also be  
personalized for color, position, size, etc.



# Technical Parameter 技术参数

## PBK系列电液同步数控折弯机主要参数

机种型号 Model	折弯力 Nominal Bending Force (kN)	弯曲 长度 Max. Bending length (mm)	立柱 间距 Distance between uprights (mm)	弯曲 高度 Throat depth (mm)	驱动 方式 Drive method	主电机 功率 Man power (kW)	液压油 容量 Oil volume (L)	速度 Speed (mm/s)			外形尺寸 Dimensions(mm)			重量 Weight (kg)
								进给 速度 Approaching speed	压弯 速度 Working speed	返程 速度 Returning speed	长 Length	宽 Width	高 Height	
50T1600	500	1600	1250	205	160	540	5.5	160	230	0.15	140	2200	1450	2155
80T2500	800	2500	2000	350	160	570	7.5	225	230	0.15	140	3220	1780	2650
110T2500	1100	2500	2000	410	200	570	7.5	225	220	0.15	140	3240	1780	2680
110T3200	1100	3200	2700	410	200	570	7.5	350	220	0.15	140	4030	1780	2680
110T4000	1100	4000	3500	410	200	570	7.5	350	220	0.15	140	4830	1780	2780
135T3200	1350	3200	2700	410	200	570	11	350	200	0.15	140	4030	1790	2750
135T4000	1350	4000	3500	410	200	570	11	430	200	0.15	140	4830	1790	2850
135T5000	1350	5000	4100	410	200	570	11	550	180	0.15	90	5830	1790	3100
135T6000	1350	6000	5100	410	200	570	11	550	180	0.15	90	6830	1790	3200
175T2500	1750	2500	2000	410	200	570	11	225	200	0.15	140	3350	1800	2730
175T3200	1750	3200	2700	410	200	570	11	350	200	0.15	140	4050	1800	2730
175T4000	1750	4000	3500	410	200	570	11	430	200	0.15	140	4700	1800	2830
175T5000	1750	5000	4100	410	200	570	11	550	160	0.15	90	5700	1800	3080
175T6000	1750	6000	5100	410	200	570	11	550	160	0.15	90	6700	1800	3180
210T3200	2100	3200	2700	410	200	570	15	350	160	0.13	140	4020	1850	2850
210T4000	2100	4000	3500	410	200	570	15	430	160	0.13	140	4820	1850	3100
210T5000	2100	5000	4100	410	200	570	15	550	130	0.13	90	5820	1850	3250
210T6000	2100	6000	5100	410	200	570	15	550	130	0.13	90	6820	1850	3350
250T3200	2500	3200	2700	410	250	570	18.5	350	130	0.13	110	4050	1860	3000
250T4000	2500	4000	3500	410	250	570	18.5	430	130	0.13	110	4850	1860	3100
250T5000	2500	5000	4100	410	250	570	18.5	550	120	0.13	80	5850	1860	3250
250T6000	2500	6000	5100	410	250	570	18.5	550	120	0.13	80	6850	1860	3350
320T3200	3200	3200	2700	410	300	600	22	460	100	0.13	90	4600	2260	3400
320T4000	3200	4000	3500	410	300	600	22	460	100	0.13	90	5400	2260	3500
320T5000	3200	5000	4100	410	300	600	22	550	90	0.13	90	6430	2260	3680
320T6000	3200	6000	5100	410	300	600	22	550	90	0.13	90	7430	2260	3850
*表示参数仅供参考，实际参数请以产品实际为准。														

## OPTION FUNCTION 折弯机选配辅助功能

### 更多功能的后挡料系统

#### Powerful Back Gauge System

##### ✓ 拥有多项创新专利技术 It has a number of innovative patented technologies

拥有多项专利，贴合用户使用情况作多项改进，让转弯更方便。

With a number of patents, it makes a number of improvements according to the user's use situation, making bending more convenient.

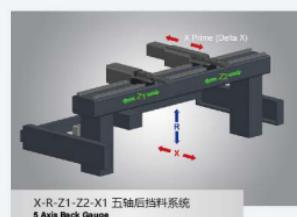
##### ✓ 多种后挡料可供选择 A variety of back gauge are available

更高的配置，功能更强大，操作更简便  
Higher configuration, more powerful functions and easier operation



X-R-Z1-Z2 四轴后挡料系统  
4 Axis Back Gauge

X 轴采用滚珠丝杠及直线导轨传动，确保较高的定位精度和使用寿命，加长加大型定制挡指和双直线导轨的后指支撑架，满足你的使用要求。  
X axis adopts ball screw and linear guide ensure high synchronization accuracy and very long life. Widened and extended custom stop fingers. Finger support frame with double linear guide. Meet your requirements.



X1-X2-Z1-Z2-X1 五轴后挡料系统  
5 Axis Back Gauge

后挡料 X 为前启运动轴，R 为上下运动轴，Z1 和 Z2 为挡指左右移动轴，X1 为挡指前后运动轴，数控系统编程控制 5 个轴联动精确定位  
The back gauge includes high rigidity big base, X-axis drive mechanism, Z1 and Z2 axis are two finger stops move left and right, X1 axis is finger stop moving front and rear, 5 axis controlled by CNC controller to make linkage positioning precisely.



X1-X2-R1-R2-Z1-Z2六轴后挡料系统  
6 Axis Back Gauge

后挡料包括高刚性大底座、X 轴驱动机构及 Z 轴驱动机构；能够根据加工零件的需要，将挡指自动调整到所需要的确精确定位，保证工件的精确校准，从而加工出符合要求的工件。  
The back gauge includes high rigidity big base, X-axis drive mechanism, Z1 and Z2 axis are two finger stops move left and right, X1 axis is finger stop moving front and rear, 5 axis controlled by CNC controller to make linkage positioning precisely, so as to process the qualified workpiece.

# Option Function 折弯机选配辅助功能

## 激光保护光幕

### Optical Safety Guards

意大利进口DSP LASER激光防护装置可全面有效地提供折弯机的安全保护，保护操作者人身安全。

The DSP laser laser protection device imported from Italy can comprehensively and effectively provide the safety protection of the bending machine and protect the personal safety of the operator.



## PBE PBS PBK SERIES 选配



### 荷兰WILA上模液压夹紧装置

上模液压夹紧，夹紧松开动作由电气自动控制，夹紧力大而牢靠，换模轻松高效。

### Holland WILA Upper Tool Clamping Systems

The upper die is hydraulically clamped, and the clamping and loosening action is automatically controlled by electricity. The clamping force is large and reliable, and the die change is easy and efficient.



### 荷兰WILA下模单V自动液压夹紧装置

下模液压夹紧装置，夹紧松开动作由电气自动控制，换模更加轻松高效。

### Holland WILA Lower Tool Holders

Lower die hydraulic clamping device, clamping and loosening action is automatically controlled by electricity, and die change is easier and more efficient.



### 折弯机激光角度检测系统 Laser Check Angle Measurement

使用激光角度测量系统，能保证获得稳定的工件折弯角度，提高自动化加工的效率和加工稳定性。

The use of laser angle measurement system can ensure a stable workpiece bending angle and improve the efficiency and stability of automatic machining.



# Option Function 折弯机选配辅助功能

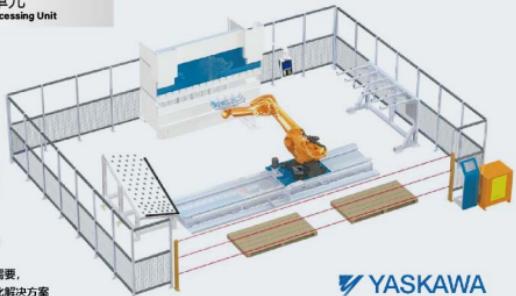


**电伺服数控随动前托料  
CNC Follower Supports**

工件折弯时，托料板可以实现翻转跟随功能，跟随角度和速度由数控系统自动计算并控制，可沿直线导轨左右移动。

When the workpiece is bent, the support plate can realize the turning following function. The following angle and speed are automatically calculated and controlled by the NC system, and can move left and right along the linear guide rail.

**机器人折弯单元  
Bending Flexible Processing Unit**



可根据您生产加工需要，  
提供钣金柔性自动化解决方案

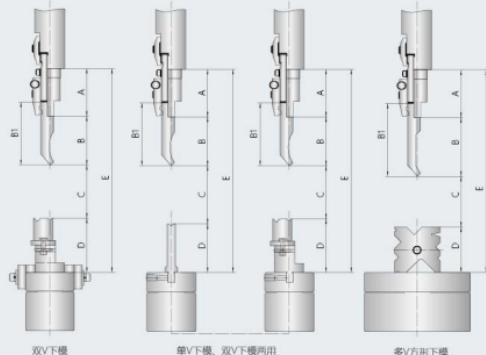
According to your production and  
processing needs, provide flexible  
automation solutions for sheet metal

**KUKA**

**YASKAWA**

**Kawasaki  
Robotics**

# Tool Installation Diagram 数控折弯机模具安装图



**标准机床模具配置表 50T-400T**

代号	双V模具	单双V模具	多V方模	开口尺寸
A (供夹高度)	100	100	100	4, 8, 10, 12, 16, 24, 32, 40
B (上模冲高)	90/120	90/120	120	4, 6, 8, 10, 10<math>\geq</math>30°, 12, 30, 40, 50
B1 (上模高度)	120/150	120/150	150	8, 10<math>\geq</math>30°, 12, 16, 24, 32, 40, 60
C (上下模间距)	E-A-B-D			8, 12, 18, 25, 36, 48, 60, 80
D (下模高度)	95/111	100/111	65/85/95/110 /130/140	12, 16, 24, 32, 40, 48, 60, 100
E (开启高度)				12, 16, 24, 32, 40, 50, 80, 100
详见技术参数表				
<b>多V方下模</b>				
規格	DF065	DF085	DF095	DF110
	4, 8, 10, 12, 16, 24, 32, 40	4, 6, 8, 10, 10<math>\geq</math>30°, 12, 30, 40, 50	8, 10<math>\geq</math>30°, 12, 16, 24, 32, 40, 60	8, 12, 18, 25, 36, 48, 60, 80
	DF130	DF140		12, 16, 24, 32, 40, 48, 60, 100
50T-210T60双V下模, 250T (合) 以上标配多V方下模。				